

ЛЕКСИКО-ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ РЕЦЕНЗИИ

Фам Тху Ни На

Аспирант, Государственный институт русского языка
имени А.С. Пушкина
ninapham2310@gmail.com

LEXICAL AND PHRASEOLOGICAL
CHARACTERISTICS OF THE REVIEW

Pham Thi Ni Na

Summary: This article discusses the lexical and phraseological characteristics of the review. The author defines the semantic characteristics of the review, defines the criteria for an objective evaluation of the review, as well as its main components.

The main purpose of the article is to study the lexical and phraseological characteristics of the review. The object of research in the work is a review as a complex lexical form, the subject is the lexical and phraseological characteristics of the review. The paper reveals the content and structural elements of the review, as well as the phraseological specifics of the review as a genre of criticism. Based on the selected groups of phraseological units, the author determines the specifics of the lexical and phraseological content of the review, and analyzes the frequency of inclusion of speech clichés and lexical standards in the structure of the review.

The scientific significance of this article lies in the differentiation of the types of reviews, as well as the definition of the fields of science and practice in which their writing is necessary.

Keywords: vocabulary, characteristics, review, phraseological characteristics, phraseology, phraseological units, genre of criticism, content of the review, types of review.

Аннотация: В данной статье рассматриваются лексико-фразеологические характеристики рецензии. Автор определяет смысловые характеристики рецензии, определяет критерии объективной оценки рецензии, а также ее основные компоненты.

В качестве основной цели в статье определено исследование лексико-фразеологических характеристик рецензии. Объектом исследования в работе является рецензия как сложная лексическая форма, предмет – лексико-фразеологические характеристики рецензии. В работе раскрывается содержание и структурные элементы рецензии, а также фразеологическая специфика рецензии как жанра критики. На основе выделенных групп фразеологизмов автор определяет специфику лексико-фразеологического содержания рецензии, а также анализирует частоту включения речевых клише и лексических стандартов в структуру рецензии.

Научная значимость данной статьи заключается в дифференциации видов рецензии, а также определении сфер науки и практики, в которых необходимо их написание.

Ключевые слова: лексика, характеристика, рецензия, фразеологические характеристики, фразеологизм, фразеологические единицы, жанр критики, содержание рецензии, виды рецензии.

Рецензия является одним из важнейших жанров критики, так как она очень актуальна и востребована в различных отраслях науки и литературы. Кроме объективной оценки работы, произведения, она еще и оказывает влияние на человека, на его настроение, формирует эмоциональный фон. При этом данный факт одинаково важен как для того, кто пишет рецензию, проникаясь духом произведения, размышляя о его авторе; так и для того, на чье произведение она создается, т.к. человек осмысливает и отражает то, как его творчество воспринимают другие. Важную роль в рецензии играет объективное оценивание произведения, указание его достоинств и недостатков.

Ряд российских авторов, таких как А.А. Верзилова, Т.А. Воробьева, анализируя содержание рецензии, определяют ее как самый распространенный и востребованный жанр критики, который характеризуется лексико-фразеологической спецификой, обусловленной задачами и содержанием [2,4]. Лексико-фразеологическое поле рецензии, как определяет А.А. Верзилова представляет собой языковую подсистему, образуемую комплексом содержательных оппозиций, подчиненных общему (инвариантному) содержанию [3]. Кроме парадигматических отно-

шений, структура семантического поля может включать также эпидигматические и синтагматические отношения, однако парадигматика образует доминирующий тип отношений в лексико-фразеологическом поле.

Следует отметить, что в нашей работе термин фразеологический употребляется в широком смысле - для обозначения не только фразеологизмов в строгом значении этого слова, но и всех фразовых номинаторов, входящих в состав поля рецензии как лексической структуры. Наряду с собственно фразеологизмами к ним относятся фразеоматизмы и устойчивые словосочетания с буквальным значением. Опираясь на концепцию, изложенную в работах М.О. Потолоковой, Ю.В. Курышевой, определим, какие именно фразовые (т.е. являющиеся устойчивыми словосочетаниями или высказываниями) языковые единицы входят в изучаемый языковой материал наряду с лексическим материалом [8]. Одними из таких единиц можно назвать фразеологизмы - фразовые языковые единицы с переносным (метафорическим или метонимическим) значением. Переносный характер фразеологического значения отражает несовпадение по объему буквального и фигурального значений языковых единиц. К основным фразеологизмам, которые употре-

бляются в рецензиях, возможно отнести устойчивые обороты и выражения, а также пословицы. Они характеризуются тем, что имеют неформальный характер, поэтому не так часто включаются в содержание рецензий, однако небольшие изменения фразеологических конструкций предоставляют возможность рецензентам избегать повторов, закреплённых штампов и речевых клише. Явление трансформации придаёт не только новое звучание, но и придаёт иные смыслы употребляемым фразеологическим оборотам.

На языковом и композиционном уровнях преимущественно в ходе интерпретации произведений под действием экстралингвистических факторов реализуется трансформация современных видов рецензии и зачастую, они могут менять стиль и содержание в зависимости от решаемых задач, категории аудитории и типа рецензируемого произведения. В качестве основных задач рецензирования исследователи определяют оценку и интерпретацию научного или литературного произведения, информирование и просвещение тех, кто будет это произведение изучать, анализ и структурирование тенденций литературного процесса и прогноз развития его перспективных направлений, самопрезентацию автора, конструктивную критику произведения [4,5]. Задача интерпретации и оценки произведения отражена в классических определениях рецензии и остается одной из самых важных для данного жанра. При помощи интерпретации произведение включается в контекст творческого процесса, определяется его место в панораме всеобщих традиций искусства [6]. Авторское толкование рецензентом содержания произведения подразумевает проверку гипотез о смысле словесных высказываний, творческом замысле рецензируемой работы.

Исходя из поставленных задач, можно определить несколько видов рецензии. Особенно важно дифференцировать задачи внешней и внутренней рецензии, так как они определяют ее содержание. Например, в целях реализации социально значимых задач можно упомянуть о том, что для рекомендации к печати, защиты диссертации, представления к награде пишутся оба вида рецензии (внутренняя и внешняя), чтобы подчеркнуть значимость произведения или работы и решить отдельно поставленные задачи. Так, внутренняя рецензия решает задачу печати или непечати научного или литературного произведения, и в этом случае она играет важнейшую роль в судьбе автора и результата его творчества. Внешняя же рецензия отражает объективность оценки и подчеркивает статус рецензируемой работы. При одной общей цели- оценке, два данных вида рецензии решают разные по содержанию и значимости задачи [7].

В большинстве случаев рецензия пишется с целью оценки научных или литературных произведений, а также конструктивной критики, которая призвана скор-

ректировать содержание работы, а также определить дальнейшие направления деятельности автора. Как и в мировой лингвистической науке, в языкознании различных стран рецензии в зависимости от задач и содержания можно дифференцировать по следующим видам:

1. Обзор-рецензия. Отражает сущность содержания рецензируемого произведения, а также определяет значимые смысловые моменты, на которые необходимо обратить внимание при его изучении;
2. Рецензия-письмо включает эмоциональное отношение рецензента не только к произведению, но и к автору, подчеркивая важность восприятия как смыслового, содержательного, так и эмоционально- чувственного характера произведения;
3. Сообщение-рецензия. Один из видов кратких рецензий, основной задачей которых является определение преимуществ, особенностей и недостатков рецензируемого произведения.
4. Устная рецензия отражается в диалоге или дискуссии рецензента с автором, когда они обмениваются мнениями, аргументируют свои точки зрения.

В контексте вышесказанного необходимо отметить, что, рецензию можно определить в качестве одного из главных жанров вьетнамской критики, не только оценивающим новое произведение, но и дающим читателю информацию о месте произведения в литературном мире, подчеркивающим эмоциональную вовлеченность рецензентов и читателей в его содержание [9].

Подводя итоги нашему исследованию, необходимо определить, что рецензия, как отдельный вид критики имеет специфические характеристики, которые отличают ее от иных жанров научной и творческой деятельности: комплексность, логичность, оценочность, а также сложная лексико-фразеологическая структура.

А также в качестве основных возможно сделать следующие выводы:

1. Одними из основных специфических лексико-фразеологических характеристик рецензии необходимо определить нечастое включение измененных фразеологизмов и устойчивых лексических конструкций, логичность и последовательность изложения содержания, и четкость лексической структуры;
2. Функциональная и содержательная специфика рецензии тесно связана с семиотикой рецензируемого произведения, его функциями и задачами;
3. Ориентированность рецензии на различные категории аудитории, в том числе, на автора произведения с функцией установления ценностных ориентаций, морально-нравственных установок;
4. Повышение ценности научных и литературных произведений за счет массового освещения содержания рецензии, их обсуждения и анализа широкой аудиторией читателей.

ЛИТЕРАТУРА

1. Антипов А.Г. Рецензия на книгу: словарь русской пищевой метафоры. Т. 1: Блюда и продукты питания / сост. А.В. Боровкова, М.В. Грекова, Н.А. Живаго, Е.А. Юрина; под. Ред. Е.А. Юриной // Вопр. лексикографии. 2016. №1 (9). С. 111-117.
2. Верзилова А.А. Лексико-грамматический разряд предикативно-оценочных фразеологических единиц в русском языке [Электронный ресурс]. URL: http://lib.ivanovo.ac.ru:81/elib/dl/VKR/filolog/2017_mag/Verzilova_AA_2017_vkr.htm/info (дата обращения: 12.05.2022).
3. Верзилова А.А. Фразеологические единицы с общим значением безразличия в русском языке // Жизнь фразеологии – фразеология в жизни: сборник научных статей к юбилею профессора А.М. Мелерович / отв. ред. и сост. И.Ю. Третьякова; предисл. А.Е. Якимова. Кострома: Изд-во Костром. гос. ун-та, 2018. 256 с.
4. Воробьева Т.А. Функционирование фразеологических единиц в собственно научной статье. Вестник Череповецкого государственного университета. 2013; №4:68–71.
5. Гусева О.Н. Фразеология научной и деловой речи. Труды БГТУ. Серия 5: Политология, философия, история, филология. 2014; № 5: 150 – 152.
6. Молитвина Н.Н. Литературные рецензии в практике книжных обозревателей // Изв. Сарат. ун-та Нов. сер. Сер. Филология. Журналистика. 2016. №3. С. 340-345.
7. Морева А.Н., Петрова Н.Е. Тактика самопрезентации в медиажанре литературной рецензии: речевые ходы и их прагматические функции // Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2016. №6. С. 110-117.
8. Потолокова М.О., Курышева Ю.В. Функционально-содержательные особенности балетной рецензии в ежедневных печатных СМИ // Вестник Академии русского балета им. А.Я. Вагановой. 2018. №1 (54). С. 114-129.
9. Сүй Бинцзе Стилистическая структура лексико-фразеологического поля «Литература» в русском языке // Научный диалог. 2017. №8. С.131-140.
10. Шильникова О.Г. Рецензия как жанр литературной критики: генезис, формирование структурно-функциональных параметров // Вестник ВолГУ. Серия 8: Литературоведение. Журналистика. 2017. №1. С. 55-67.

© Фам Тхи Ни На (ninapham2310@gmail.com).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»



Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина